

LHD



Levostranné řízení / Postranní táhla řidiče /
Levostranné řízení / Levostranné řízení /
Levostranné řízení / Levostranné táhla / Vysokorychlostní verze
Levostranné řízení / S volantem vlevo
Levostranný provoz
Řízení na levé straně

Pravostranné řízení / pravá strana řidiče
Jízda vpravo

Guida a destra / Stuur rechts / Verze

Vänsterstyrd / Hjrekørsel / S volantem vpravo

Pravostranný provoz

Pravostranné řízení

RHD



FIAMMA[®]
first choice

Návod k montáži držáků

V

Pokyny pro montáž držáků

Z

Návod na montáž nohou

FR

Návod k montáži třmenů

IS

Návod na montáž držáku

TO

Montážní návod držáky

Pokyny pro montáž držáků

SV

Pokyny pro montáž držáků

A

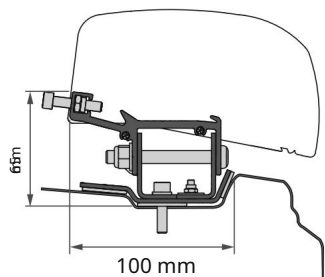
Pokyny pro instalaci tyčí

ŽÁDNÝ

Návod k montáži držáku

Pokyny pro montáž držáků

PT



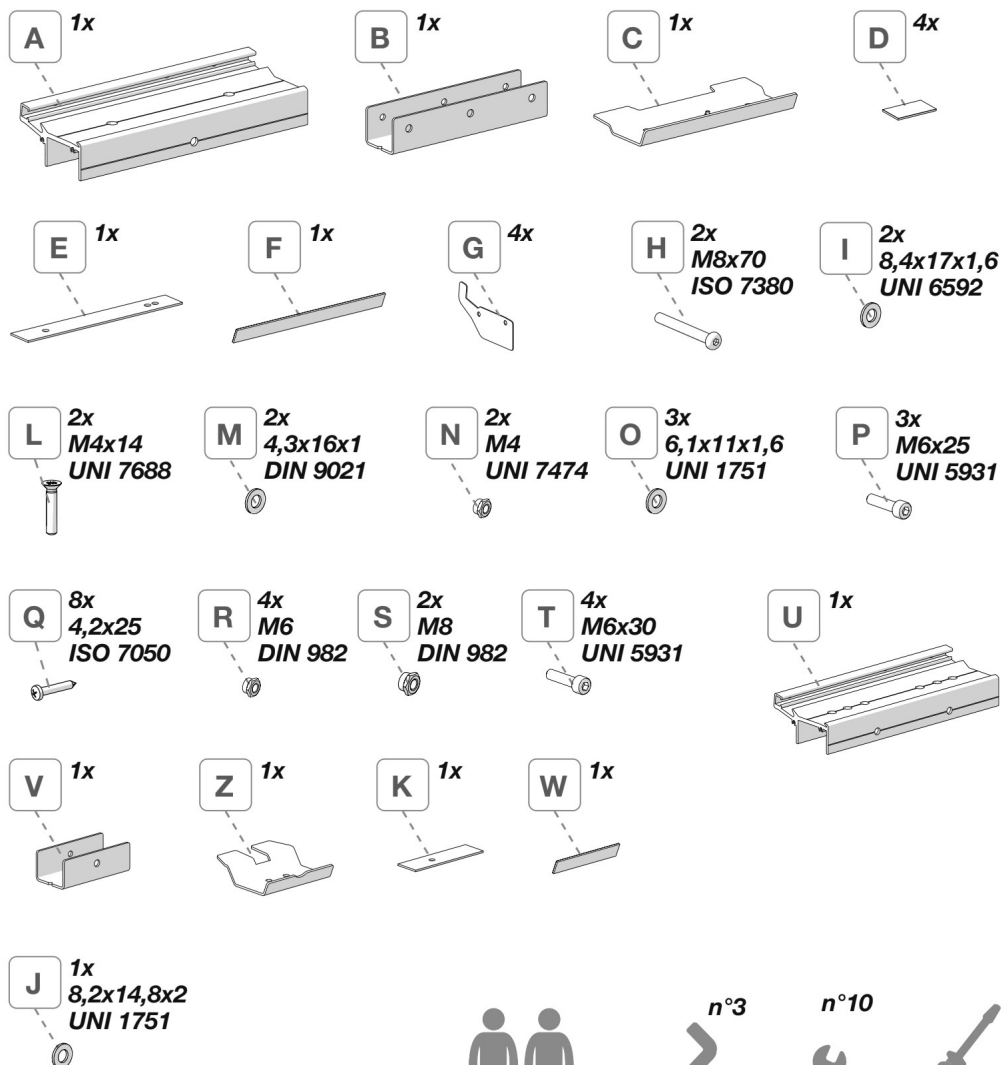
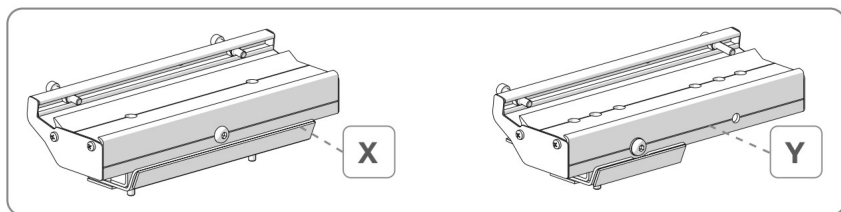
SADA RENAULT TRAFIC
L1

98655Z087



Dodávka F40

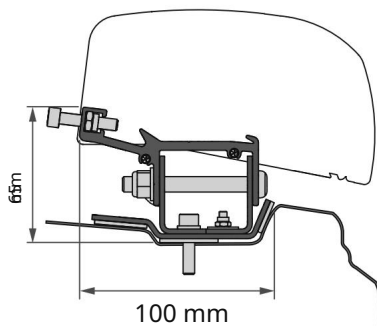




n°3

n°10





SADA RENAULT TRAFIC L1:

V Krátký rozvor kol

Z Krátký rozvor

FR Krátký rozvor

IS Krátká bitva

TO Krátký krok

NL Krátký rozvor

SV Krátký rozvor

A Krátký rozvor

ŽÁDNÝ Krátký rozvor

BÝT Krátký rozvor

PT Krátký rozvor

Obsah balení / Verpackungsinhalt / Contenu de l'emballage / Contenido del embalaje / Contenuto dell'imballo /
Inhoud van de verpakking / Förpackningens innehåll / Pakkens inhoud / Innhold i pakningen / Pakkauksen sisältö / Conteúdo
da embalagem

Návod k instalaci / Montageanleitung / Instructions de montage / Instrucciones de montaje / Istruzioni di montaggio / Montage-
instructions / Monteringsanvisningar / Monteringsvejledning / Monteringsinstruktioner / Asennusohjeet / Instruções
montaje str. 5

Bezpečnostní pokyny / Sicherheitshinweise / Consignes de sécurité / Instrucciones de seguridad / Avvertenze di sicurezza /
Veiligheidswaarschuwingen / Säkerhetsföreskrifter / Sikkerhedsforanstaltninger / Sikkerhedsadvælsler /
Turvakeskiseluohje se 14

Záruka / Záruka / Záruky / Záruka / Záruka / Záruky / Záruky / Záruky / Záruka Takuu Str. 15



V

Zkontrolujte, zda během přepravy nebylo nic poškozeno nebo zdeformováno.

V případě pochybností nebo dotazů týkajících se instalace, použití nebo omezení produktu kontaktujte prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s aktuálními místními předpisy.

Z

Zkontrolujte prosím, zda jsou všechny díly v perfektním stavu a zda nebyly poškozeny během přepravy.

Máte-li jakékoli pochybnosti nebo dotazy týkající se instalace, použití nebo omezení produktu, kontaktujte prosím svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál v souladu s platnými místními předpisy.

FR

Zkontrolujte obsah balení a ověřte, že během přepravy nedošlo k poškození nebo deformaci žádné části.

Máte-li jakékoli pochybnosti nebo dotazy týkající se instalace nebo používání produktu, kontaktujte svého prodejce. Instalace musí být provedena náležitě kvalifikovanými osobami a v souladu s normami platnými v zemi instalace.

IS

Zkontrolujte, zda se během přepravy nezlomily nebo nezdeformovaly žádné detaily.

Máte-li jakékoli dotazy nebo obavy týkající se montáže, použití a omezení produktu, kontaktujte prosím svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál v souladu s místními předpisy.

TO

Zkontrolujte, že žádné díly nejsou zlomené nebo zdeformované kvůli chybám při přepravě.

Máte-li jakékoli dotazy nebo obavy týkající se montáže, použití a omezení produktu, kontaktujte prosím svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s platnými předpisy místní předpisy.

NL

Zkontrolujte, že žádné díly nejsou zlomené nebo zdeformované v důsledku přepravy.

Máte-li jakékoli dotazy nebo obavy týkající se instalace, použití a omezení produktu, kontaktujte prosím svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s platnými místními předpisy.

SV

Zkontrolujte, zda nebyly během přepravy poškozeny nebo zdeformovány žádné díly.

Máte-li jakékoli dotazy ohledně montáže, použití a omezení produktu, kontaktujte prosím svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál v souladu s platnými místními normami.

A

Zkontrolujte, zda žádná část není poškozena nebo zdeformována v důsledku chyb během přepravy.

Máte-li pochybnosti nebo máte-li jakékoli dotazy týkající se instalace nebo použití výrobku a omezení, kontaktujte svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s platnými místními předpisy.

ŽÁDNÝ

Zkontrolujte, že žádné díly nejsou poškozené nebo zdeformované v důsledku chyb během přepravy.

Máte-li jakékoli pochybnosti nebo dotazy týkající se instalace, použití nebo omezení produktu, kontaktujte prosím svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s platnými místními předpisy.

BÝT

Zkontrolujte, zda nejsou některé díly zlomené nebo ohnuté kvůli chybám při přepravě.

V případě jakýchkoli pochybností nebo máte-li jakékoli dotazy týkající se instalace, použití nebo omezení produktu, kontaktujte svého prodejce. Instalace musí být provedena kvalifikovaným personálem a musí být v souladu s místními platnými předpisy.

PT

Zkontrolujte, že žádné díly nebyly zlomené nebo zdeformované v důsledku chyb při přepravě.

Máte-li jakékoli dotazy nebo obavy týkající se montáže, použití a omezení produktu, kontaktujte prosím svého prodejce. Doporučujeme, aby instalaci provedl kvalifikovaný personál a v souladu s aktuálními místními předpisy.



V

POZOR: INSTALACE NA UPEVNĚOVACÍ SOUPRAVU

Držáky musí být vždy dobře zarovnaný k sobě, aby se předešlo pozdějším problémům; v případě, že tomu tak není, musí být řádně podloženy pomocí rozpěrek, aby bylo zajištěno vyrovnaní.

K montáži markýzy může dojít pouze tehdy, když jsou držáky dokonale vyrovnaný se střechou vozidla.

Z

POZOR: INSTALACE NA MONTÁŽNÍ SOUPRAVU

Držáky musí být vždy namontovány ve stejné řadě; Pokud tomu tak není, kompenzujte to pomocí rozpěrek.

Markýzu lze upevnit pouze pomocí rovných držáků na střechu vozidla.

FR

POZOR: INSTALACE NA UPEVNĚOVACÍ SOUPRAVU

Třmeny musí být vždy vzájemně zarovnaný, aby se předešlo případným problémům.

V opačném případě případně přidejte další tloušťku pomocí distančních vložek, abyste zajistili správné zarovnaní.

Markýzu lze namontovat až poté, co jsou konzoly dokonale vyrovnaný se střechou vozidla.

IS

DŮLEŽITÉ: INSTALACE DO UPEVNĚOVACÍ SOUPRAVY

Podpěry musí být vždy dobře vzájemně zarovnaný, aby se předešlo pozdějším problémům; V opačném případě vhodně doplňte pomocí distančních vložek, abyste zajistili zarovnaní.

Markýzu lze instalovat pouze s adaptérem dokonale zarovnaným se střechou vozidla.

TO

DŮLEŽITÉ: INSTALACE NA UPEVNĚOVACÍ SOUPRAVU

Držáky musí být vždy dobře zarovnaný k sobě, aby se předešlo následným problémům; Pokud tomu tak není, vhodně je podložte pomocí distančních vložek, abyste zajistili zarovnaní.

Markýzu lze instalovat pouze s držáky dokonale zarovnanými se střechou vozidla.

NL

DŮLEŽITÉ: INSTALACE NA MONTÁŽNÍ SOUPRAVU

Držáky musí být vždy správně vzájemně zarovnaný, aby se předešlo pozdějším problémům; Pokud ne, použijte distanční vložky, abyste zajistili přesné vyrovnaní.

Montáž markýzy je možná pouze s držáky, které dokonale lícují se střechou vozidla.

SV

DŮLEŽITÉ: INSTALACE NA MONTÁŽNÍ SOUPRAVU

Držáky by měly být vždy dokonale zarovnaný vůči sobě, aby se předešlo následným problémům; jinak byste měli použít distanční vložky, abyste zajistili správné umístění.

Markýzu lze namontovat pouze tehdy, když jsou držáky dokonale vyrovnaný se střechou vozidla.

A

DŮLEŽITÉ: INSTALACE NA MONTÁŽNÍ SOUPRAVU

Drávorky musí být vždy správně vzájemně zarovnaný, aby se předešlo pozdějším problémům. Pokud nejsou správně vyrovnaný, je třeba pod ně vložit distanční podložky tak, aby se vzájemně srovnaly.

Markýzu lze namontovat pouze tehdy, když jsou držáky dokonale vyrovnaný se střechou vozidla.



ŽÁDNÝ

DŮLEŽITÉ: INSTALACE MONTÁŽNÍ SOUPRAVY

Tyče musí být vždy správně vzájemně zarovnaný, aby se předešlo pozdějším problémům. Pokud tomu tak není, musíte použít distanční vložky, aby bylo zaručeno správné umístění.

Montáž markýzy může být provedena pouze v případě, že jsou tyče umístěny dokonale v jedné linii se střechou vozidla.

BÝT

DŮLEŽITÉ: INSTALACE DO MONTÁŽNÍ SOUPRAVY

Držáky musí být vždy v jedné přímkě, aby se předešlo problémům, které mohou nastat později. Pokud nejsou v přímé linii, použijte k jejich vyrovnaní vhodné distanční podložky.

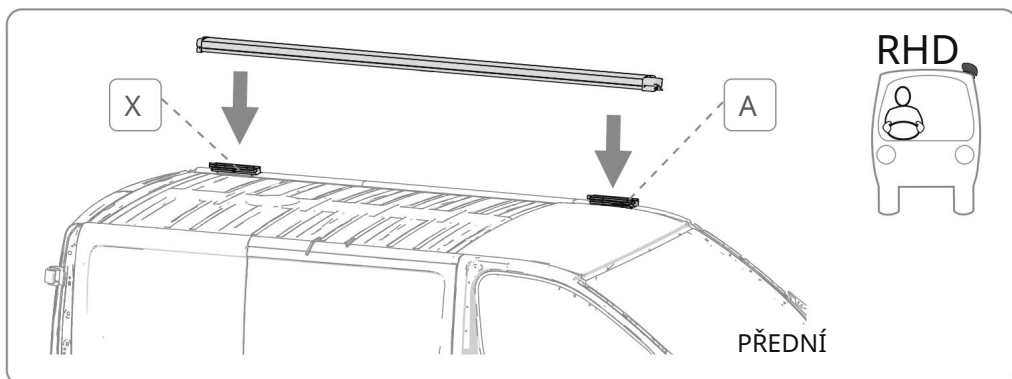
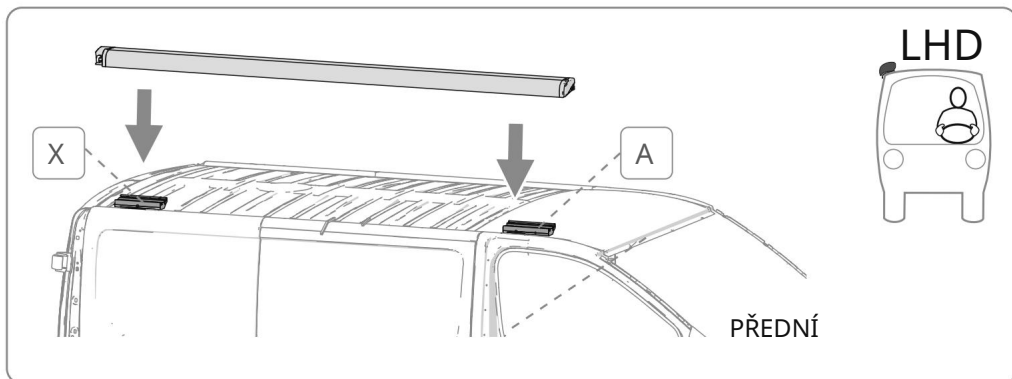
Markýzu lze instalovat pouze s držáky dokonale zarovnanými se střechou vozidla.

PT

DŮLEŽITÉ: INSTALACE DO UPEVNŮVACÍCH SOUPRAV

Podpěry musí být vždy dobře vzájemně zarovnaný, aby se předešlo následným problémům; Pokud nejsou, přidejte vhodnou tloušťku pomocí distančních vložek, abyste zajistili zarovnání.

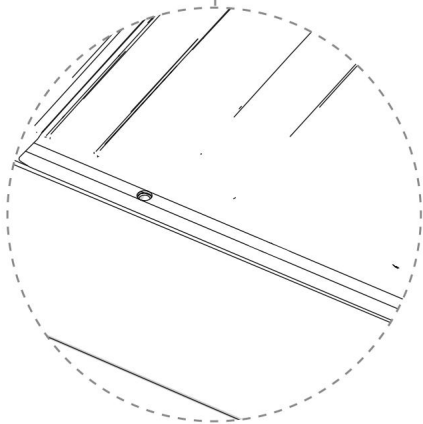
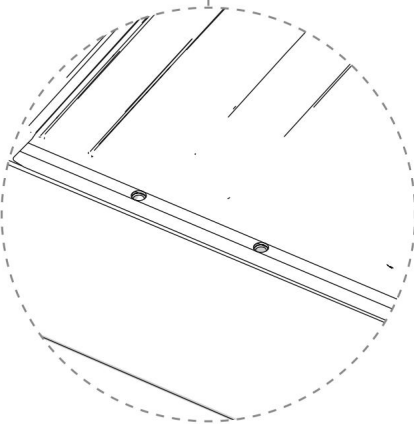
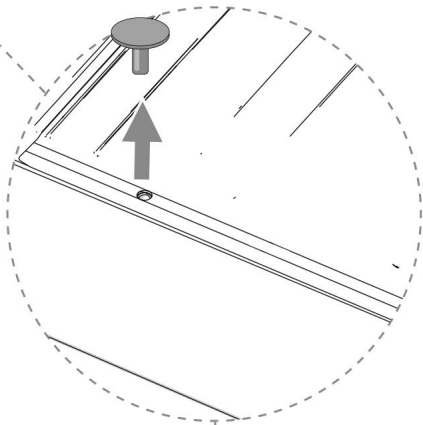
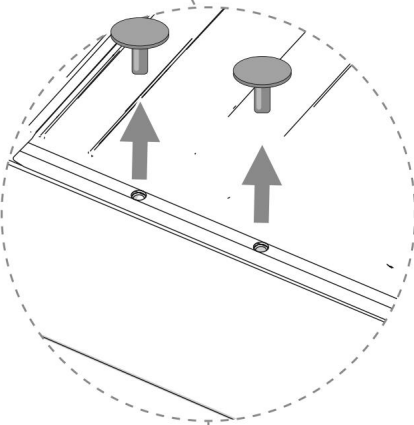
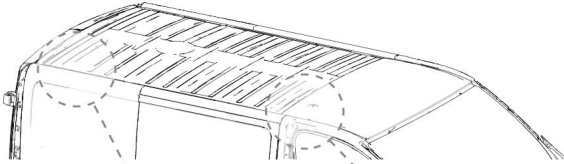
Markýzu lze instalovat pouze s podpěrami dokonale zarovnanými se střechou vozidla.

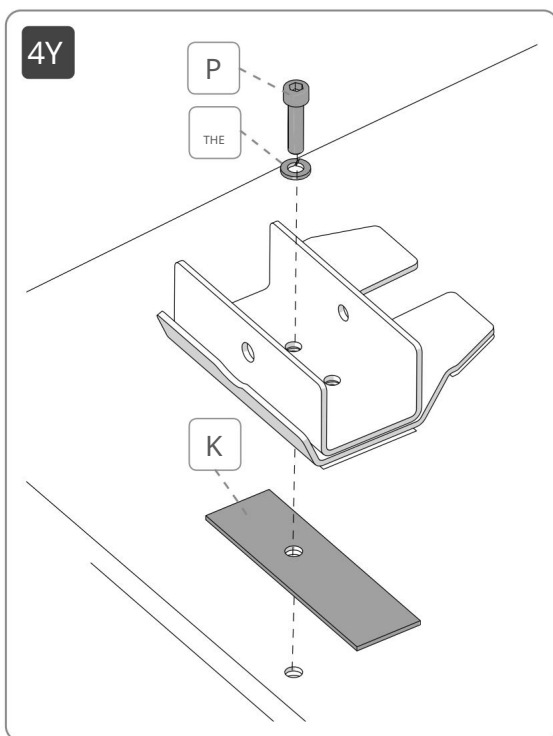
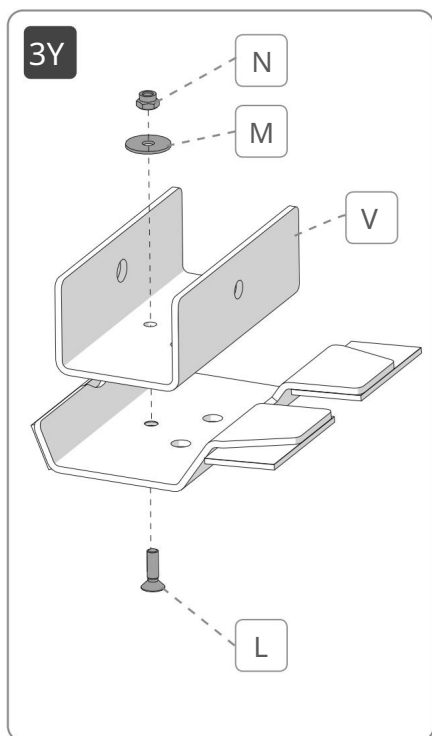
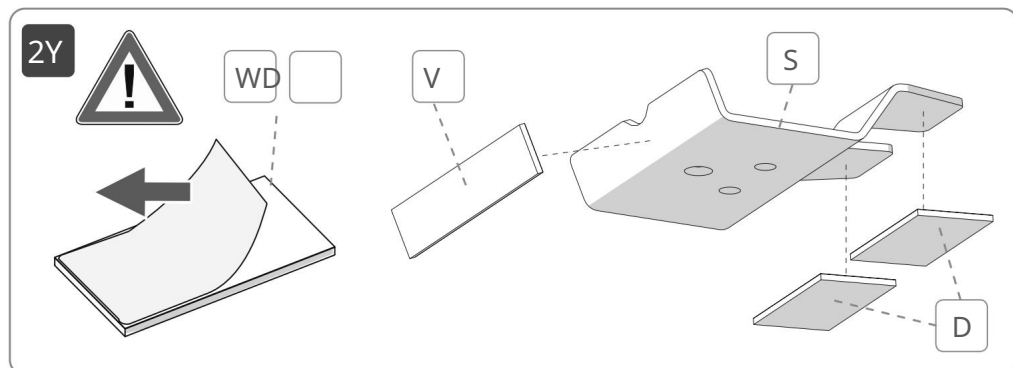
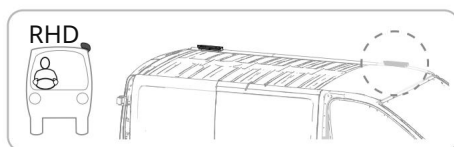
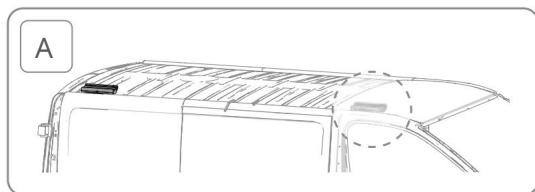




1

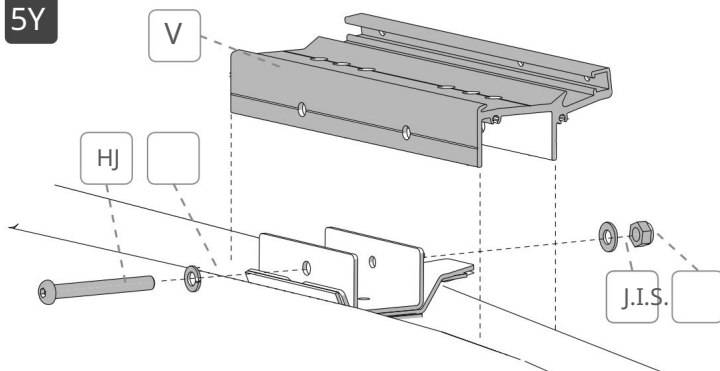
RHD



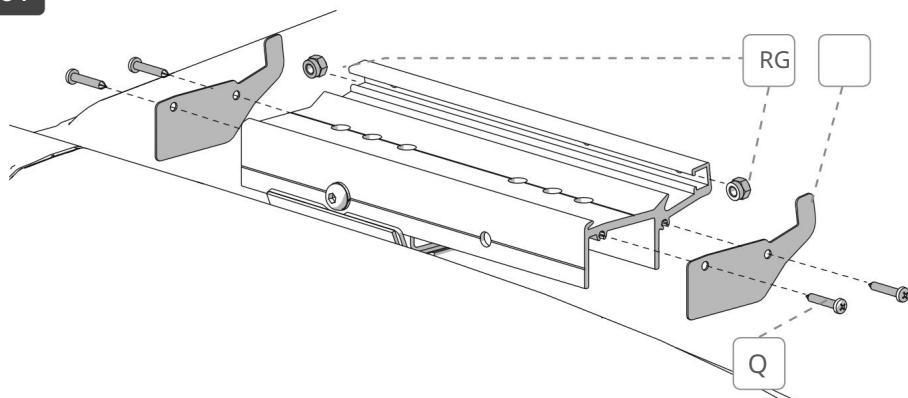




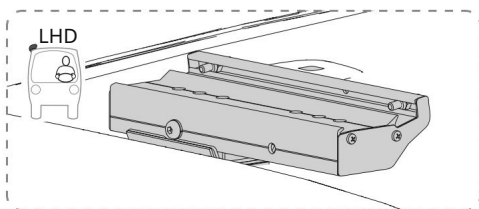
5Y



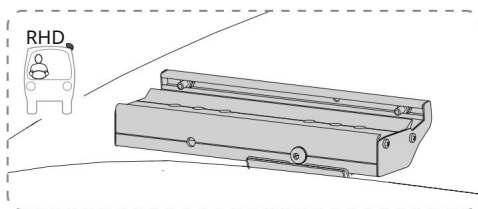
6Y

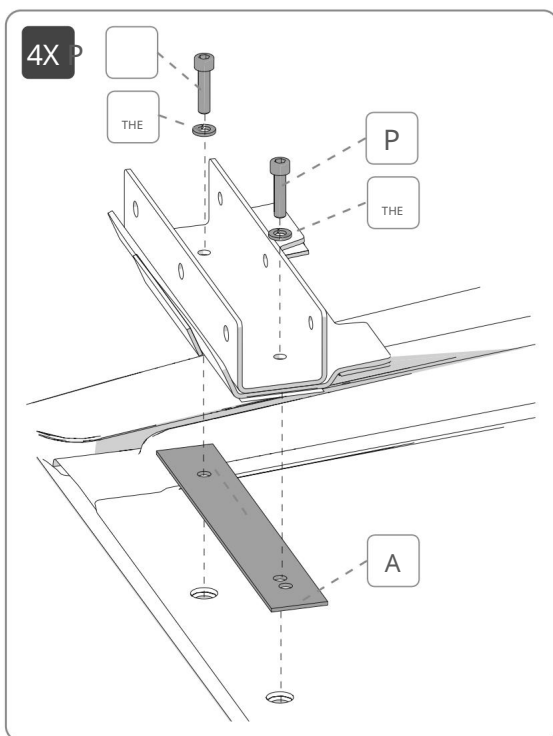
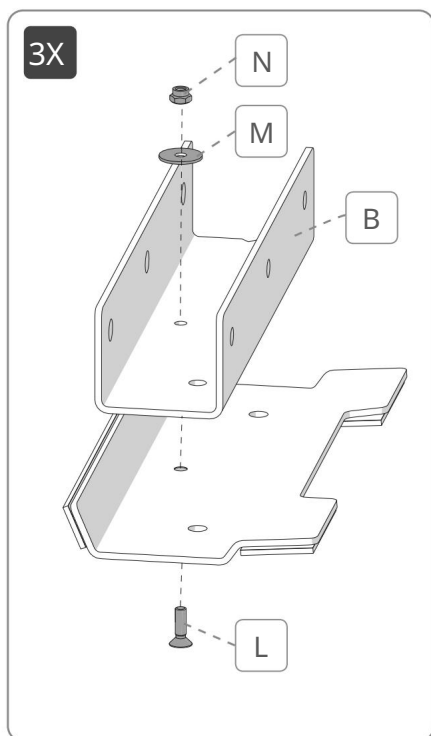
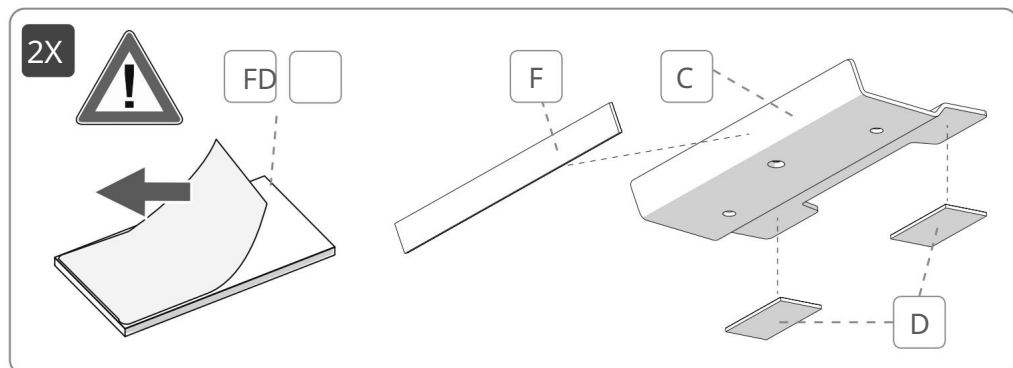
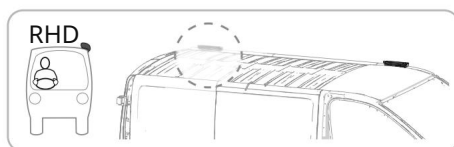
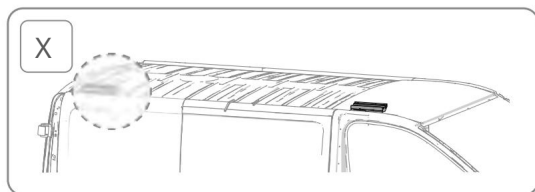


LHD



RHD





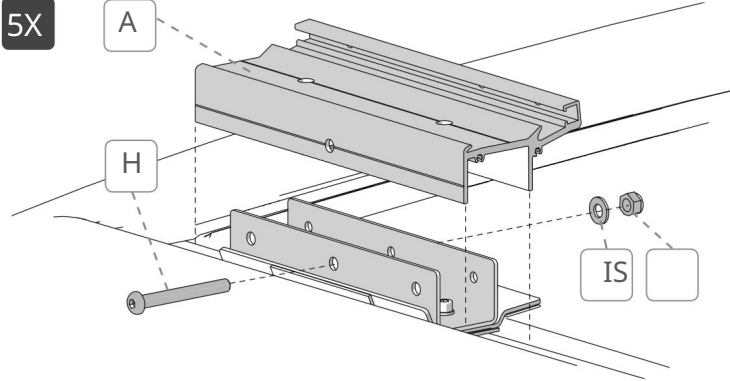


5X

A

H

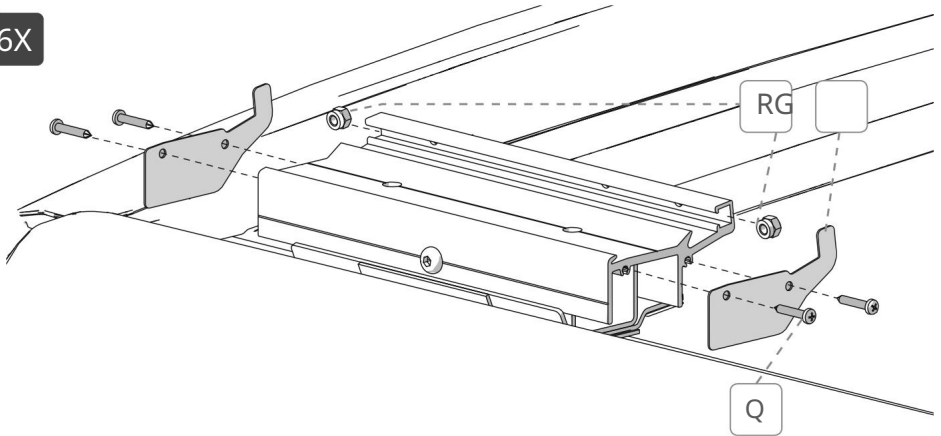
IS



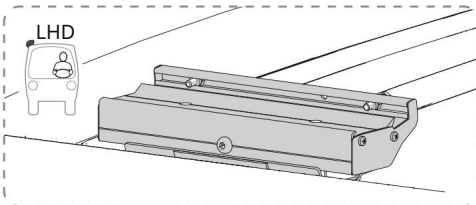
6X

RG

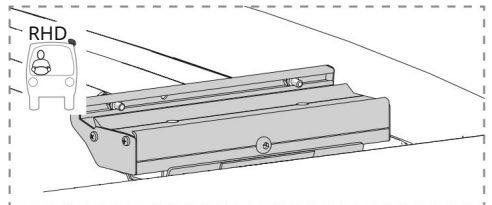
Q



LHD



RHD

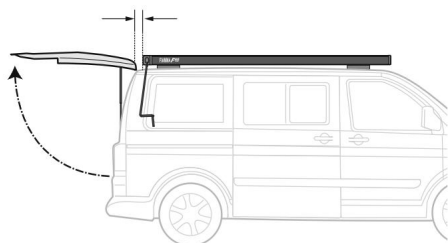




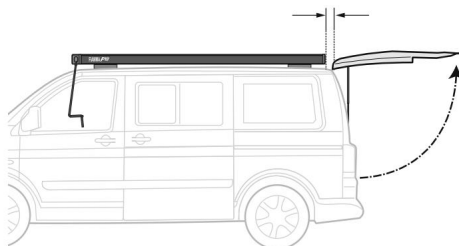
- V** Před utažením šroubů se ujistěte, že poloha markýzy nebrání otevření zadních dveří.
- Z** Před dotažením šroubu zkontrolujte polohu markýzy, která musí umožnit úplné otevření posuvných dveří.
- FR** Před utažením šroubů zkontrolujte polohu rolety, která musí umožnit úplné otevření zadního poklopu.
- IS** Před dotažením šroubů se ujistěte, že poloha markýzy nebrání úplnému otevření zadních dveří.
- TO** Před utažením šroubů zkontrolujte umístění markýzy, aby se zadní dveře mohly úplně otevřít.
- NL** Před utažením šroubů zkontrolujte polohu markýzy, aby bylo možné dveře zavazadlového prostoru zcela otevřít.
- SV** Před utažením šroubů zkontrolujte polohu markýzy, abyste se ujistili, že lze dveře zavazadlového prostoru zcela otevřít.
- A** Před úplným dotažením šroubů zkontrolujte polohu markýzy, abyste se ujistili, že je možné zcela otevřít zadní výklopné dveře.
- ŽÁDNÝ** Před dotažením šroubů zkontrolujte polohu markýzy, aby bylo možné zcela otevřít zadní dveře.
- BÝT** Před utažením šroubů zkontrolujte polohu markýzy, aby bylo možné dveře zavazadlového prostoru zcela otevřít.
- PT** Před utažením šroubů zkontrolujte umístění markýzy, aby se zadní brána mohla úplně otevřít.

7

LHD

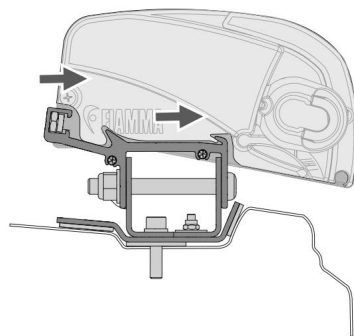
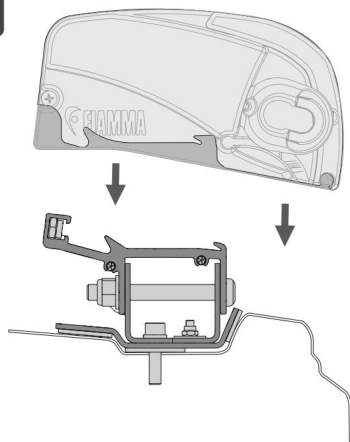


RHD



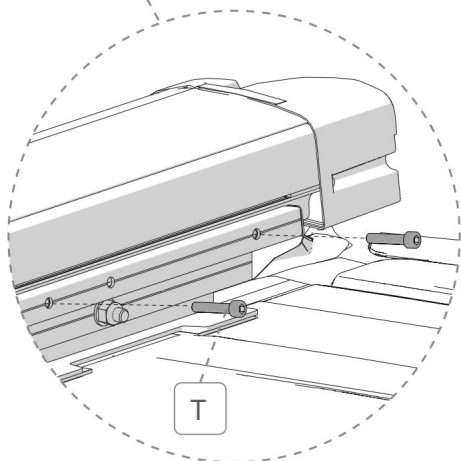
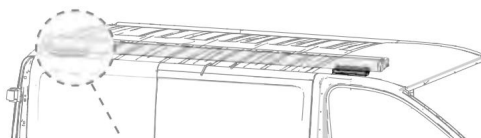


8

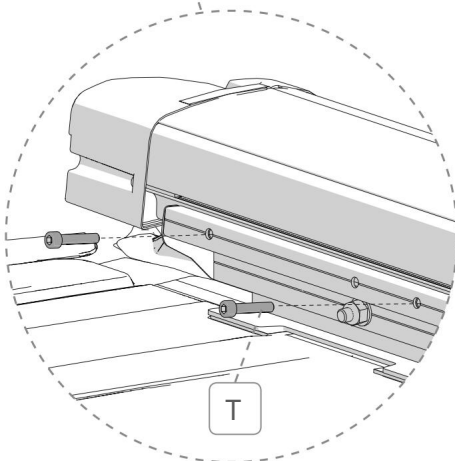
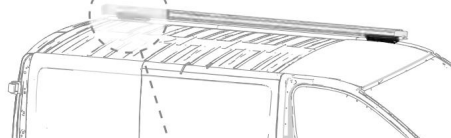


9

LHD



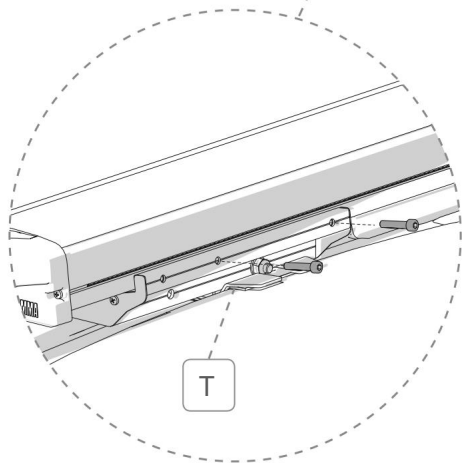
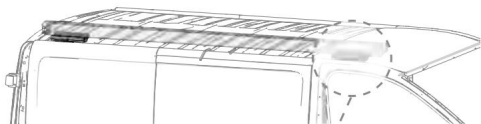
RHD





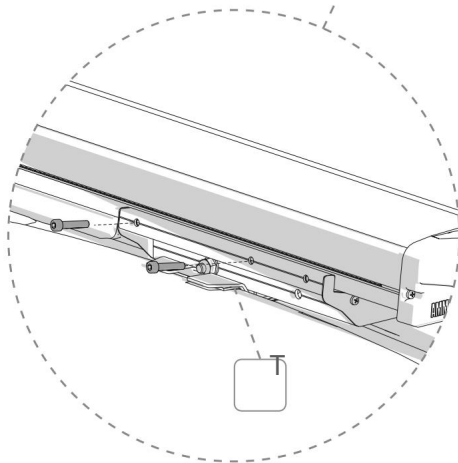
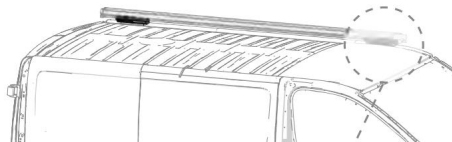
10

LHD



T

RHD



T

V **POZOR** Pravidelně kontrolujte držáky, abyste se ujistili, že jsou pevně uchyceny (zejména po prvních kilometrech), ujistěte se, že šrouby nejsou uvolněné a že se držáky neposunuly.

Z **POZOR** Upevnění držáků pravidelně kontrolujte. Ujistěte se, zejména po první kontrole, že nedošlo k posunutí přídržných držáků.

FR **POZOR** Pravidelně kontrolujte stav montáže patek (zejména po prvních kilometrech) a ujistěte se, že se montážní držáky nepohnuly.

IS **POZOR** Pravidelně kontrolujte stav upevnění třmenů (zejména po prvních kilometrech) a ujistěte se, že se nepohybují.

TO **VAROVÁNÍ** Pravidelně kontrolujte stav držáků (zejména po prvních kilometrech) a ujistěte se, že se nepohnuly a že je dotažení správné.

NL **POZOR** Upevnění držáků pravidelně kontrolujte, zejména po prvních kilometrech. Zkontrolujte, zda jsou upevňovací prvky na svém místě a dotaženy správným utahovacím momentem.

SV **VAROVÁNÍ** Pravidelně kontrolujte, zda jsou upevňovací prvky správně zajištěny (zejména po prvních kilometrech), ujistěte se, že se nepohnuly a zda jsou správně utaženy.



A

VAROVÁNÍ V pravidelných intervalech (zejména po prvních kilometrech) kontrolujte upevnění držáků a ujistěte se, že se nepohnuly a že jsou správně upevněny.

ŽÁDNÝ

VAROVÁNÍ Pravidelně kontrolujte, zda jsou tyče správně připevněny (zejména po prvních několika kilometrech). Zkontrolujte, zda se nepohnuly a zda jsou správně utaženy.

BÝT

POZOR Pravidelně kontrolujte stav uchycení podpěr (zejména po prvních kilometrech) a ujistěte se, že se nepohnuly a že je napnutí správné.

PT

VAROVÁNÍ Pravidelně kontrolujte stav upevnění podpěr (zejména po prvních kilometrech), abyste se ujistili, že se nepohnuly a že jsou správně utaženy.

V

Záruka Fiamma. V případě vad materiálu a výroby má zákazník nárok na záruku v souladu s místními zákony a předpisy země, ve které byl produkt zakoupen.

Z

Záruka Fiamma. V případě vadného zboží může spotřebitel za nezbytných podmínek uplatnit reklamaci u prodávajícího za podmínek stanovených místními zákony.

FR

Záruka Fiamma. V případě vady výrobku ve shodě může spotřebitel uplatnit svá práva na reklamaci v rámci záruky v souladu s podmínkami stanovenými místními právními předpisy za předpokladu, že jsou splněny podmínky reklamace.

IS

Záruka Fiamma. V případě materiálových nebo výrobních vad nebo vad může zákazník uplatnit záruku v souladu se zákony a předpisy země, ve které byl výrobek zakoupen.

TO

Záruka plamene. V případě neshody zboží může spotřebitel uplatnit záruku u prodávajícího v souladu s postupy stanovenými místními zákony, pokud k tomu existují podmínky.

NL

Záruka Fiamma. V případě neshody zboží se spotřebitel může spolehnout na zákonnou záruku vůči prodávajícímu, jak je stanoveno v místních předpisech, pokud to okolnosti odůvodňují.

SV

Záruka Fiamma. V případě vad zboží může spotřebitel uplatnit záruku v souladu s místní legislativou, pokud to okolnosti odůvodňují.

A

Záruka Fiamma. V případě vad materiálu a zpracování má spotřebitel nárok na záruku prodejce podle místních zákonů a předpisů země, ve které byl produkt vyroben.

ŽÁDNÝ

Záruka Fiamma. V případě vad zboží může spotřebitel uplatnit svá práva ze záruky u prodejce v souladu s pravidly stanovenými místními zákony, pokud jsou pro to podmínky.

BÝT

Záruka Fiamma
V případě zjištěné nedostatku ve shodě výrobků může spotřebitel uplatnit u prodávajícího záruční práva v rámci místní legislativy, je-li reklamáce oprávněná.

PT

Záruka plamene
V případě vady ve shodě zboží může spotřebitel uplatnit vůči prodávajícímu záruku v souladu s postupy stanovenými místními právními předpisy, pokud předpoklady pro to existují.



být amma.com

Fiamma SpA - Itálie
Via San Rocco, 56
21010 Cardano al Campo (VA)

R0_IS_98690-979_revA

Všechna práva vyhrazena.

Společnost Fiamma

SpA si vyhrazuje právo kdykoli bez upozornění
upravit ceny, materiály, specifikace a
modely nebo ukončit výrobu jakéhokoli modelu.